



## EC Declaration of Conformity

**The manufacturer** S&P Sistemas de Ventilación S.L.U

C/Llevant , 4

08150-Parets del Vallès-Barcelona

hereby declares that the powered smoke and heat exhaust ventilator described below

CYLINDRICAL CASED AXIAL FANS

**Tipo** THGT F400

**Serial number** All Manufactured

**CE mark date** 05

complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC, based on the following harmonized standards

EN 60034-1:2010 // EN 60204-1:2006 // EN ISO 12100:2010 //

EN ISO 13857:2008 //

By affixing the CE marking the manufacturer take the responsibility for the conformity of the product under the Construction Products Regulation nº 305/2011 with the Declaration of Performance nº 0370-DOP-0348

It also complies with the Commission Regulation (EU) No 327/2011 implementing Directive 2009/125/EC with regard to ecodesign requirements for fans driven by motors with an electric input power between 125 W and 500 kW (including those fans for replacement of identical fans integrated in products which were placed on the market before 1 January 2013)

### **Additional Information:**

The product design is inherently benign, and fulfills the requirements of the EMC Directive 2004/108/EC with regard to emission and immunity to electromagnetic levels.

### **EC Declaration of Incorporation:**

(Directive 2006/42/EC, Annex II 1-B)

Should the product defined above, be used as part of a machine, then it must not be put into service until the machine in which it is incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC. The Technical Director is the person authorized to compile relevant technical documentation in accordance with Annex VII part B. Compliance with EN ISO 13857 refers to safety devices when supplied, and installed, with the product. The responsibility for compliance with EN ISO 13857 is the installer of the system where the product is applied. We are committed to provide relevant information on this product in response to a reasonable request by national authorities.

**Signed by**

Carlos Campderrós

S&P Sistemas de Ventilación S.L.U

Octubre 2014

DR JACEK SZCZERBAK, TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO I NIEMIECKIEGO  
 UL. WROCŁAWSKA 29, 42-200 CZEŚTOCHOWA  
 E-MAIL: JACEK.SZCZERBAK@GMAIL.COM

# TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

S&P Sistemas de Ventilación S.L.U. [LOGO]

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**Producent** S&P Sistemas de Ventilación S.L.U  
 C/Llevant, 4  
 08150-Parets del Vallès-Barcelona

oświadcza niniejszym, że wentylator do odprowadzania dymu i ciepła opisany poniżej

**Typ** WENTYLATOR OSIOWY W OBUDOWIE CYLINDRYCZNEJ  
**Numer seryjny** THGT F400  
**Data oznaczenia CE** wszystkie wyprodukowane 05

spełnia wymagania Dyrektywy Niskonapięciowej 2006/95/WE w oparciu o następujące normy zharmonizowane

EN 60034-1:2010 // EN 60204-1:2006 // EN ISO 12100:2010 //  
 EN ISO 13857:2008 //

Przez umieszczenie oznakowania CE producent bierze odpowiedzialność za zgodność produktu z Deklaracją Właściwości Użytkowych nr 0370-DOP-0348, podlegającą Rozporządzeniu nr 305/2011 dotyczącemu wyrobów budowlanych.

Produkt jest również zgodny z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 327/2011 w sprawie wykonania Dyrektywy 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla wentylatorów napędzanych silnikiem elektrycznym o poborze mocy od 125W do 500 kW (w tym jednostek służących do wymiany identycznych wentylatorów zastosowanych w produktach wprowadzonych na rynek przed 1 stycznia 2013).

### Informacja dodatkowa:

Konstrukcja produktu jest z założenia nieszkodliwa i spełnia wymogi Dyrektywy EMC 2004/108/WE w odniesieniu do poziomów emisji i odporności elektromagnetycznej.

### Deklaracja Włączenia WE:

(Dyrektywa 2006/42/WE, Załącznik II 1-B)

W przypadku użycia powyższego produktu jako części innej maszyny zabrania się oddania go do użytku do chwili stwierdzenia zgodności takiej maszyny z przepisami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE. Dyrektor Techniczny jest osobą upoważnioną do przygotowania odpowiedniej dokumentacji technicznej zgodnie z Załącznikiem VII część B. Zgodność z normą EN ISO 13857 odnosi się do dostarczonych oraz zainstalowanych w produkcie elementów zabezpieczających. Odpowiedzialność za zgodność z EN ISO 13857 ponosi instalator systemu, w którym produkt został zastosowany. Zobowiązujemy się ujawnić odpowiednie informacje na temat produktu w odpowiedzi na uzasadniony wniosek władz krajowych.

**Podpis** Carlos Campderròs,  
 [podpis nieczytelny] S&P Sistemas de Ventilación S.L.U.  
 październik 2014

C7.3-ENG

Spółka Grupy Soler&Palau Ventilation

Ja, Jacek Szczerbak, tłumacz przysięgły języka angielskiego i niemieckiego, posiadający uprawnienia numer TP 2609/06, stwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginałem, co poświadczam własnoręcznym podpisem i pieczęcią.

Data: 22 PAŹDZIERNIKA 2014

Numer tłumaczenia w repertorium: 639/2014

Ilość stron obliczeniowych tłumaczenia liczonych zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 roku w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dziennik Ustaw 2005 numer 15 pozycja 131): 2





## EC Declaration of Conformity

**The manufacturer** S&P Sistemas de Ventilación S.L.U  
C/Llevant , 4  
08150-Parets del Vallès-Barcelona

hereby declares that the powered smoke and heat exhaust ventilator described below

CYLINDRICAL CASED AXIAL FANS

**Tipo** THGT/2 F400

**Serial number** All Manufactured

**CE mark date** 08

complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC, based on the following harmonized standards

EN 60034-1:2010 // EN 60204-1:2006 // EN ISO 12100:2010 //

EN ISO 13857:2008 //

By affixing the CE marking the manufacturer take the responsibility for the conformity of the product under the Construction Products Regulation nº 305/2011 with the Declaration of Performance nº 0370-DOP-0741

It also complies with the Commission Regulation (EU) No 327/2011 implementing Directive 2009/125/EC with regard to ecodesign requirements for fans driven by motors with an electric input power between 125 W and 500 kW (including those fans for replacement of identical fans integrated in products which were placed on the market before 1 January 2013)

### **Additional Information:**

The product design is inherently benign, and fulfills the requirements of the EMC Directive 2004/108/EC with regard to emission and immunity to electromagnetic levels.

### **EC Declaration of Incorporation:**

(Directive 2006/42/EC, Annex II 1-B)

Should the product defined above, be used as part of a machine, then it must not be put into service until the machine in which it is incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC. The Technical Director is the person authorized to compile relevant technical documentation in accordance with Annex VII part B. Compliance with EN ISO 13857 refers to safety devices when supplied, and installed, with the product. The responsibility for compliance with EN ISO 13857 is the installer of the system where the product is applied. We are committed to provide relevant information on this product in response to a reasonable request by national authorities.

### **Signed by**

Carlos Campderrós  
S&P Sistemas de Ventilación S.L.U  
Febrero 2015

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji ( z języka angielskiego)

**Deklaracja Zgodności WE**

**Producent** S&P Sistemas de Ventilación S.L.U  
C/Llevant, 4  
08150-Parets del Vallès-Barcelona

Oświadczam niniejszym, że wentylator do odprowadzania dymu i ciepła opisany poniżej

**Typ** WENTYLATORY OSIOWE W OBUDOWIE CYLINDRYCZNEJ  
**Numer seryjny** THGT/2 F400  
**Data oznaczenia CE** wszystkie wyprodukowane  
08

spełnia wymagania Dyrektywy Niskonapięciowej 2006/95/EC w oparciu o następujące normy zharmonizowane

EN 60034-1:2010 // EN 60204-1:2006 // EN ISO 12100:2010 //  
EN ISO 13857:2008 //

Przez umieszczenie oznakowania CE producent bierze odpowiedzialność za zgodność produktu z Deklaracją Właściwości Użytkowych nr 0370-DOP-0741, podlegającą Rozporządzeniu nr 305/2011 dotyczącemu wyrobów budowlanych.

Produkt jest również zgodny z Rozporządzeniem (UE) nr 327/2011 w sprawie wykonania dyrektywy 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla wentylatorów napędzanych silnikiem elektrycznym o poborze mocy od 125W do 500 kW (w tym jednostek służących do wymiany identycznych wentylatorów zastosowanych w produktach wprowadzonych na rynek przed 1 Stycznia 2013)

**Informacja dodatkowa:**

Konstrukcja produktu jest z założenia nieszkodliwa i spełnia wymogi dyrektywy EMC 2004/108/EC w odniesieniu do poziomów emisji i odporności elektromagnetycznej.

**Deklaracja Włączenia WE:**

(Dyrektywa 2006/42/EC, Załącznik II 1-B)

W przypadku użycia wyrobu zdefiniowanego powyżej jako części innej maszyny, zabrania się oddania go do użytku do chwili stwierdzenia zgodności tej maszyny z przepisami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/EC.

Dyrektor Techniczny jest osobą upoważnioną do przygotowania odpowiedniej dokumentacji technicznej zgodnie z Załącznikiem VII część B. Zgodność z normą EN ISO 13857 odnosi się do dostarczonych oraz zainstalowanych w produkcie elementów zabezpieczających. Odpowiedzialność za zgodność z EN ISO 13857 ponosi instalator systemu, w którym produkt został zastosowany.

Zobowiązujemy się ujawnić odpowiednie informacje na temat produktu w odpowiedzi na uzasadniony wniosek władz krajowych.

**Podpisano** Carlos Campderròs,  
[podpis nieczytelny] S&P Sistemas de Ventilación S.L.U.  
Luty 2015

C7.3-ENG

Spółka Grupy Soler&Palau Ventilation

\*\*\*

*Ja, Piotr Paśnikowski, tłumacz przysięgły z języka angielskiego niniejszym zaświadczam, że powyższy dokument jest prawdziwym i całkowitym tłumaczeniem dokumentu oryginalnego z języka angielskiego na język polski dokonany przez osobę trzecią i niniejszym uwierzytelniam ten dokument.*

*Nr repertorium: 057/2015, data: 14.03.2015.*

*Piotr Paśnikowski*